

Instructor: Dr. Mahmoud Mohamed Ahmed Salman

Lecture 14 – DISCOURSE ANALYSIS

--The six building tasks, the tasks through which we use language to construct and/or construe the situation network, at a given time and place, in a certain way, are:

- مهام البناء الستة، من خلال المهام التي نستخدمها لبناء اللغة و / أو تفسر وضع الشبكة في وقت ومكان معين ، بطريقة معينة، هي:

1. **Semiotic building**, that is, using cues or clues to assemble situated meanings about what semiotic (**communicative**) systems, systems of knowledge, and ways of knowing, are here and now relevant and activated.

- **البناء السيميائي**، وهذا هو، وذلك باستخدام إشارات أو دلائل لتجميع المعاني لتقع حول ما النظم السيميائي (**التواصلية**)، ونظم المعرفة، وطرق معرفة، وهنا والآن ذات الصلة وتفعيلها.

2. **World building**, that is, using cues or clues to assemble situated meanings about what is here and now (**taken as**) “**reality**,” what is here and now (**taken as**) present and absent, concrete and abstract, “**real**” and “**unreal**,” **probable, possible, and impossible**.

- **البناء العالمي**، وهذا هو، وذلك باستخدام إشارات أو دلائل لتجميع المعاني لتقع حول ما هو هنا والآن (كما اتخذت) "الواقع"، ما هو هنا والآن (كما اتخذت) الحاضر والغائب والملموس والمجرد، "الحقيقي" و "الغير واقعي"، "المحتمل، الممكن، والمستحيل.

3. **Activity building**, that is, using cues or clues to assemble situated meanings about what activity or activities are going on, composed of what specific actions.

- **بناء الأنشطة**، وهذا هو، وذلك باستخدام إشارات أو دلائل لتجميع المعاني لتقع حول ما النشاط أو تسير على الأنشطة، التي تتألف من إجراءات محددة.

4. **Socioculturally-situated** identity and relationship building, that is, using cues or clues to assemble situated meanings about what identities and relationships are relevant to the interaction, with their concomitant attitudes, values, ways of feeling, ways of knowing and believing, as well as ways of acting and interacting.

- **الهوية الاجتماعية الثقافية**، وتقع لبناء العلاقات، وهذا هو، وذلك باستخدام إشارات أو دلائل لتجميع المعاني لتقع حول ما الهويات والعلاقات ذات صلة تفاعل، مع ما يصاحب ذلك مواقفهم، والقيم، وطرق الشعور، وطرق المعرفة والاعتقاد، وكذلك طرق التصرف والتفاعل.

5. **Political building**, that is, using cues or clues to construct the nature and relevance of various “social goods,” such as status and power, and anything else taken as a “social good” here and now (e.g. beauty, humor, verbalness, specialist knowledge, a fancy car, etc.).

- **البناء السياسي**، وهذا هو، وذلك باستخدام إشارات أو دلائل لبناء طبيعة وأهمية مختلف "السلع الاجتماعية"، مثل المكانة والسلطة، وأي شيء آخر تؤخذ على أنها "جيدة اجتماعية" هنا والآن (على سبيل المثال الجمال، والنكتة، verbalness، المعرفة المتخصصة، السيارة الفاخرة، الخ).

6. **Connection building**, that is, using cues or clues to make assumptions about how the past and future of an interaction, verbally and non-verbally, are connected to the present moment and to each other – after all, interactions always have some degree of continuous coherence.

- **بناء الاتصال**، وهذا هو، وذلك باستخدام الإشارات أو القرائن لوضع افتراضات حول كيفية الماضي والمستقبل من التفاعل، لفظيا وغير لفظيا، وترتبط إلى اللحظة الحاضرة وإلى بعضها البعض - بعد كل شيء، و دائما التفاعلات لدرجة من التماسك المستمر

- Different grammatical devices contribute differently to these six tasks and many devices contribute to more than one at the same time.
- الأدوات النحوية المختلفة تسهم بشكل مختلف لهذه المهام الستة والعديد من الأدوات تساهم في أكثر من واحد بنفس الوقت.
- All together these six building tasks spell out the work of the semiotic aspect of the situation network, with special reference here to language.
- كل هذه مهام البناء الستة معا توضح عمل الجانب السيميائي من شبكة الوضع، مع إشارة خاصة هنا إلى اللغة.

كل عام وانتم بخير